

**Convention relative à la subvention
portant la référence
SUB/2026/CoordPAC/WB**

Entre, d'une part :
Bruxelles Environnement

Dont le siège est situé avenue du Port 86c / 3000,
1000 Bruxelles.

représenté par Marie-Pierre FAUCONNIER, Directrice
Générale ou Barbara DEWULF, Directrice générale
adjoindte

Et, d'autre part :
La Commune de Watermael-Boitsfort

Dont le siège est situé Place Antoine Gilson 1, 1170
Bruxelles.

Représentée par David LEISTERH, Bourgmestre et
Etienne TIHON, Secrétaire communal.

Ci-après dénommée "le bénéficiaire".

**Overeenkomst betreffende de toelage
met referentie
SUB/2026/CoordPAC/WB**

Tussen enerzijds:
Leefmilieu Brussel

Waarvan de hoofdzetel gelegen is in Havenlaan 86c /
3000, 1000 Brussel.

vertegenwoordigd door Marie-Pierre FAUCONNIER,
Directrice Generaal of Barbara DEWULF,
Adjunct-Directrice Generaal

En anderzijds:
De Gemeente van Watermaal-Bosvoorde

Waarvan de hoofdzetel gelegen is in Antoine
Gilsonplein 1, 1170 Brussel.

Vertegenwoordigd door David LEISTERH,
Burgemeester en Etienne TIHON,
Gemeentesecretaris.

Hierna "de begunstigde" genoemd.

Il est convenu ce qui suit :

Article 1 - Objet de la convention

La présente convention a pour objet de préciser les
dispositions relatives à l'utilisation, aux justifications
à fournir et au remboursement éventuel de la
subvention octroyée au bénéficiaire en vertu de
l'Arrêté portant la référence mentionnée dans le titre,
ci-après dénommé « l'arrêté ».

Article 2 - Montant

Le montant a été calculé sur base du budget
prévisionnel tel que fourni dans la demande de
subventionnement transmise par le bénéficiaire.

Wordt overeengekomen wat volgt:

Artikel 1 – Voorwerp van de overeenkomst

Deze overeenkomst strekt ertoe de bepalingen te
preciseren omtrent het gebruik, de te verschaffen
verantwoordingsstukken en de eventuele
terugbetaling van de toelage die aan de begunstigde
werd toegekend krachtens het besluit van met de
referentie die in de titel opgenomen is, hierna « het
besluit » genoemd.

Artikel 2 - Bedrag

Het bedrag werd berekend op basis van de
begrotingsraming, zoals opgenomen in de aanvraag
van de begunstigde.

Au cas où les factures laissent apparaître que le projet a été modifié, le subsidie sera recalculé. Il ne pourra en aucun cas excéder le montant initial alloué par l'arrêté.

Article 3 - Durée de la mission

La période à subsidier prend cours à la date de notification pour une durée de 12 mois.

Article 4 - Personne de contact

Pour l'exécution de la présente convention, les contacts avec Bruxelles Environnement se font uniquement via l'adresse Email

municipalities@environnement.brussels

La personne de contact auprès du bénéficiaire est
Céline BOURDON
cbourdon@wb1170.brussels

Bruxelles Environnement sera préalablement informé de tout remplacement de cette personne.

Article 5 - Description de la mission

Article 5.1 - Finalité générale

La subvention est destinée à soutenir le financement d'un poste de coordination du Programme d'Actions Climat au sein de l'administration communale.

Article 5.2 - Objectifs, indicateurs de performances et ressources

➤ Objectifs attendus :

Les missions du coordinateur Climat (ou de l'équipe de coordination) devront inclure :

- ✓ **Le suivi de la mise en œuvre des mesures du PAC**
Ce suivi implique la coordination des groupes de travail transversaux au sein de l'administration
- ✓ **L'évaluation et la mise à jour des mesures inscrites du PAC**
L'évaluation nécessite la définition d'indicateurs de résultats et leur compilation

Indien uit de facturen blijkt dat het project werd gewijzigd, dient de toelage te worden herberekend, zonder dat het aanvankelijke bedrag mag worden overschreden.

Artikel 3 - Duur van de opdracht

De te subsidiëren periode loopt vanaf de datum van betekening voor een periode van 12 maanden.

Artikel 4 – Contactpersonen

Voor de uitvoering van deze overeenkomst verloopt het contact met Leefmilieu Brussel uitsluitend via het e-mailadres

municipalities@environnement.brussels

De contactpersoon bij de begunstigde is
Céline BOURDON
cbourdon@wb1170.brussels

Leefmilieu Brussel zal vooraf op de hoogte worden gebracht van de vervanging van bovenstaande personeelsleden.

Artikel 5 - Beschrijving van de opdracht

Artikel 5.1 – Algemene doel

De toelage is bedoeld om de financiering van een coördinatiefunctie voor het Klimaatactieprogramma binnen het gemeentebestuur te ondersteunen.

Artikel 5.2 – Doelstellingen, indicatoren en middelen

➤ Verwachte doelstellingen:

De taken van de klimaatcoördinator (of het coördinatieteam) moeten onder meer omvatten:

- ✓ **Opvolging van de uitvoering van de maatregelen van het KAP**
Deze opvolging houdt de coördinatie van transversale werkgroepen binnen de administratie in.
- ✓ **Evaluatie en actualisering van de opgenomen maatregelen van het KAP**
De evaluatie vereist de definitie van resultaatindicatoren en hun compilatie.
Afhankelijk van de resultaten en de evolutie van prioriteiten en middelen zullen updates in de lijst

Selon les résultats et l'évolution des priorités et des moyens, des mises à jour dans la liste des mesures et/ou leur priorité seront entreprises

- ✓ **La coordination des processus collaboratifs et participatifs avec les acteurs locaux** : citoyens, tissu associatif, entreprises locales, ...
Cette coordination impliquera la collaboration des services Participation, Cohésion sociale, la Coordination sociale du CPAS, ...
- ✓ **Le soutien à la promotion des autres initiatives proposées par la Région** à l'attention des différents acteurs locaux, et en particulier l'appel à projets "Inspirons le Quartier" à destination des collectifs de citoyens, qui pourront mettre en œuvre des projets contribuant à atteindre les objectifs du PAC
- ✓ **Une bonne communication liée à ces différentes activités**
Pour assurer cette communication, le coordinateur s'appuiera sur le service Communication de la commune ou sur des prestataires spécialisés
- ✓ Le coordinateur sera **le garant de la cohérence entre les objectifs du PAC et les actions entreprises** sur le territoire communal, que ce soit par la commune ou par les acteurs du territoire (associations, entreprises, citoyens). Il veillera à un promouvoir une diversité et une répartition équilibrée dans les thématiques des projets mis en œuvre
- ✓ Il sera **l'interlocuteur prioritaire de la Région** (Bruxelles Environnement) pour les politiques Climat et l'ouverture vers les citoyens

Le coordinateur Climat veillera à créer et développer des synergies et de la transversalité, tant en interne qu'avec les acteurs du territoire, ainsi qu'à renforcer la cohérence entre les objectifs du PAC et les actions entreprises sur le territoire communal, par la commune ou par des acteurs externes.

Pour l'aider à atteindre ces objectifs, le-la coordinateur·trice climat sera soutenu par le dispositif d'accompagnement des pouvoirs locaux piloté au niveau régional.

van maatregelen en/of hun prioriteit worden doorgevoerd.

- ✓ **Coördinatie van samenwerkings- en participatieprocessen met lokale actoren**: burgers, verenigingsnetwerk, lokale bedrijven, ...
Deze coördinatie zal de samenwerking van de diensten Participatie, Sociale Cohesie en de Sociale Coördinatie van het OCMW omvatten ...
- ✓ **Ondersteuning bij de promotie van andere initiatieven die door het Gewest worden voorgesteld** aan de verschillende lokale actoren, en in het bijzonder de projectoproep "Vooruit met de Wijk" voor burgercollectieven, die projecten kunnen uitvoeren die bijdragen tot het bereiken van de KAP-doelstellingen
- ✓ **Goede communicatie met betrekking tot deze verschillende activiteiten**
Om deze communicatie te verzekeren, zal de coördinator steunen op de communicatiedienst van de gemeente of op gespecialiseerde dienstverleners.
- ✓ De coördinator zal de **waarborg zijn voor de samenhang tussen de doelstellingen van het KAP en de acties** die op het gemeentelijk grondgebied worden uitgevoerd, hetzij door de gemeente, hetzij door actoren op het grondgebied (verenigingen, bedrijven, burgers). Hij/zij zal erop toezien dat er een diversiteit en een evenwichtige verdeling is in de thema's van de uitgevoerde projecten.
- ✓ Hij/zij zal de **belangrijkste gesprekspartner van het Gewest** (Leefmilieu Brussel) zijn voor het klimaatbeleid en de openheid naar de burgers.

De klimaatcoördinator zal erop toezien dat er synergieën en transversaliteit worden gecreëerd en ontwikkeld, zowel intern als met de actoren op het grondgebied, en dat de samenhang tussen de doelstellingen van het KAP en de acties op het gemeentelijk grondgebied wordt versterkt, door de gemeente of door externe actoren.

Om hem/haar te helpen deze doelstellingen te bereiken, zal de klimaatcoördinator worden ondersteund door het begeleidingssysteem voor lokale besturen dat op gewestelijk niveau wordt aangestuurd.

Il-elle participera aux formations organisées par Brulocalis et Bruxelles Environnement, ainsi qu'aux réunions d'échange d'expériences.

➤ **Indicateurs de performances :**

• **Indicateurs de suivi :**

- Rapport du fonctionnement de la coordination : réunions, outils mis en place, partage des tâches (si équipe), ...
- État d'avancement de la mise en œuvre des mesures du PAC.

• **Indicateurs de résultats :**

- Réduction GES
- Réduction émissions indirectes (via indicateurs spécifiques)
- Indicateurs d'adaptation aux effets du changement climatique (en lien avec l'évaluation des mesures du PAC)

• **Indicateurs d'impact :**

- Réduction CO₂ globale
- Balance des retours sur investissement par rapport aux dépenses initiales
- Effets des événements climatiques sur le territoire
- Impacts des mesures sur la population
- ...

➤ **Ressources humaines / Nombre d'ETP affectés à ces missions pour atteindre les objectifs :**

Le subside permet la rémunération d'1 ETP affecté à la coordination du Programme d'Actions Climat de la commune.

Article 5.3 - Planning provisoire et lieu(x) du déroulement de la mission

La mission de coordination se déroulera au sein de l'administration communale, durant les 12 mois suivant la notification.

Article 5.4 - Rapports d'activités

Un rapport d'activités sera transmis à l'issue de la période subsidiée.

Il sera rédigé sur base du Template transmis par Bruxelles Environnement et présentera les étapes et

Hij/zij zal deelnemen aan opleidingen georganiseerd door Brulocalis en Leefmilieu Brussel, alsook aan bijeenkomsten voor het uitwisselen van ervaringen.

➤ **Prestatie-indicatoren:**

• **Opvolgingsindicatoren**

- Rapport over de werking van de coördinatie: vergaderingen, ontwikkelde tools, taakverdeling (indien team), ...
- Stand van zaken bij de uitvoering van de maatregelen van het KAP

• **Resultaatsindicatoren**

- Vermindering van broeikasgasemissies (BKG)
- Vermindering van indirecte emissies (via specifieke indicatoren)
- Indicatoren voor aanpassing aan de effecten van klimaatverandering (in verband met de evaluatie van de KAP-maatregelen)

• **Impactindicatoren**

- Algemene CO₂-reductie
- Balans van de return on investment ten opzichte van de initiële uitgaven
- Effecten van klimaatgebeurtenissen op het grondgebied
- Impact van de maatregelen op de bevolking
- ...

➤ **Human resources / Aantal VTE 's dat aan deze opdrachten wordt toegewezen om de doelstellingen te bereiken:**

De toelage maakt het mogelijk om 1 VTE te vergoeden die wordt ingezet voor de coördinatie van het klimaatactieprogramma van de gemeente.

Artikel 5.3 – Voorziene planning en locatie(s) waar de opdracht plaatsvindt

De coördinatietaak zal binnen het gemeentebestuur worden vervuld gedurende de 12 maanden volgend op de bekendmaking.

Artikel 5.4 – Activiteiten verslagen

Na afloop van de gesubsidieerde periode wordt een activiteitenverslag ingediend.

Het zal worden opgesteld op basis van de template verzonden door Leefmilieu Brussel en zal de stadia en

la méthodologie du projet, ainsi que ses résultats quantitatifs et qualitatifs (cf. point "Indicateurs").

Article 5.5 - Aspects communication

Le bénéficiaire d'une subvention a l'obligation de communiquer sur l'intervention de Bruxelles Environnement dans le financement de son projet, quelle que soit la nature du projet, auprès de son public-cible, de ses partenaires et plus généralement du grand public. Cette communication doit se faire pendant et après la réalisation du projet, sous quelque forme ou dans quelque média que ce soit, y compris sur le site web du bénéficiaire.

La communication liée au projet (y compris les relations avec les médias, les conférences, les séminaires, le matériel d'information, tel que brochures, dépliants, affiches, présentations, etc., sous forme électronique, via les médias traditionnels ou sociaux, etc.), ainsi que les activités de diffusion ou résultat important financés par la subvention doivent afficher à minima le logo de Bruxelles Environnement ainsi qu'une déclaration de financement telle que **"avec le soutien de Bruxelles Environnement"**.

Ces documents devront être présentés aux personnes de contact à Bruxelles Environnement, pour validation avant publication. Les délais de réponse seront convenus en comité d'accompagnement.

Le non-respect de cette obligation entraînera de facto une retenue de 5% sur le montant total du subside.

Article 6 - Accompagnement

Pour veiller à la bonne exécution des missions, il sera institué un Comité d'Accompagnement ci-après dénommé le « CA » composé de la manière suivante :

- un représentant du bénéficiaire
- un représentant de Bruxelles Environnement
- un représentant de l'Autorité de Tutelle de Bruxelles Environnement (dénommée ci-dessous « Autorité »)

methodologie van het project presenteren, evenals de kwantitatieve en kwalitatieve resultaten ervan. (zie punt "Indicatoren").

Artikel 5.5 - Communicatie

De begunstigde van een subsidie is verplicht over de tussenkomst van Leefmilieu Brussel te communiceren betreffende de financiering van zijn project, ongeacht de aard ervan, en dit aan zijn doelpubliek, zijn partners en meer in het algemeen aan het grote publiek. Deze communicatie moet plaatsvinden tijdens en na de uitvoering van het project, in welke vorm en via welke media dan ook, met inbegrip van de website van de begunstigde.

Alle communicatie verbonden aan dit project (waaronder relaties met de media, conferenties, seminars, informatiemateriaal, zoals brochures, folders, posters, presentaties, enz., in elektronische vorm, via traditionele of sociale media, enz.), alsook verspreidingsactiviteiten of belangrijke resultaten gefinancierd door de subsidie, moeten minstens het logo van Leefmilieu Brussel en een financieringsvermelding zoals **"met de steun van Leefmilieu Brussel"** bevatten.

Deze documenten moeten vóór publicatie ter validering aan de contactpersonen bij Leefmilieu Brussel worden voorgelegd. De validatietermijnen worden overeengekomen door het ondersteuningscomité.

Bij niet-naleving van deze verplichting wordt de facto 5% van het totale subsidiebedrag afgetrokken.

Artikel 6 - Begeleiding

Om toe te zien op de goede uitvoering van de opdrachten, zal een Begeleidingscomité (hierna BC genoemd) worden aangesteld dat als volgt is samengesteld:

- een vertegenwoordiger van de begunstigde
- een vertegenwoordiger van Leefmilieu Brussel
- een vertegenwoordiger van de Voogdij Autoriteit van Leefmilieu Brussel (hieronder genaamd "Autoriteit")

Le CA peut inviter toute autre personne dont il estime la présence utile.

Les décisions sont prises de préférence par consensus. En cas de désaccord, elles sont prises à la majorité des membres, la voix du représentant de l'Autorité étant prépondérante. En cas d'absence du représentant de l'Autorité, la voix de Bruxelles Environnement est alors prépondérante.

Le CA se réunira autant de fois que l'exige la bonne exécution de la présente convention.

Le CA peut proposer toutes les mesures nécessaires à la bonne exécution de la mission, y compris des mesures relatives à la modification de la durée ou de la liste des dépenses éligibles.

Toute modification ainsi proposée devra faire l'objet d'un avenant à la présente convention. Cet avenant sera approuvé par toutes les parties et joint aux documents justificatifs nécessaires à la liquidation.

En cas de modification du plan de liquidation entraînant un changement de l'impact budgétaire par année, l'avenant devra en outre être présenté à l'Inspection des Finances pour avis préalable.

Le bénéficiaire doit se conformer aux termes de la présente convention. Le non-respect de ces instructions est considéré comme une infraction aux stipulations de la convention. Le bénéficiaire s'engage à se soumettre à tout contrôle de Bruxelles Environnement. Ce contrôle peut consister en une visite sur place ou en une demande d'informations complémentaires.

Préalablement à chacune des réunions du CA, le bénéficiaire fournira au moins 5 jours ouvrables avant la date de la réunion, par courriel au représentant de Bruxelles Environnement, un rapport d'avancement des travaux. Celui-ci sera rédigé (et illustré) dans l'optique de préparer directement les chapitres du rapport final. Ils serviront donc de base de discussion. Un PV de chaque réunion sera rédigé et joint au dossier de suivi de la subvention.

Het BC mag andere personen wiens aanwezigheid nuttig is uitnodigen.

De beslissingen worden bij voorkeur bij consensus genomen. In geval van een meningsverschil worden ze genomen bij meerderheid van de stemmen, de stem van de vertegenwoordiger van de Autoriteit is daarbij doorslaggevend. In geval van afwezigheid van de vertegenwoordiger van de Autoriteit is de stem van Leefmilieu Brussel doorslaggevend.

Het BC komt zo vaak samen als de goede uitvoering van deze overeenkomst vereist.

Het BC kan alle maatregelen voorstellen die nodig zijn voor de goede uitvoering van de opdracht, met inbegrip van maatregelen die betrekking hebben tot de duur of de lijst van uitgaven die in aanmerking komen.

Deze voorstellen zullen in een aanhangsel aan deze overeenkomst moeten opgenomen worden. Dit aanhangsel zal door alle partijen goedgekeurd moeten worden en zal bij de bewijsstukken worden gevoegd die nodig zijn voor de vereffening.

In geval van wijziging van de vereffeningsplanning die een verandering van de budgettaire impact per jaar teweegbrengt, zal het aanhangsel aan de Inspecteur van Financiën voor voorafgaand advies voorgelegd moeten worden.

De begunstigde moet zich houden aan de voorwaarden van deze overeenkomst. Niet-naleving van deze richtlijnen wordt beschouwd als een inbreuk op de bepalingen van de overeenkomst. De begunstigde verbindt zich ertoe zich te onderwerpen aan de controle van Leefmilieu Brussel. Deze controle kan bestaan uit een bezoek ter plaatse of een vraag om aanvullende informatie.

Voorafgaand aan elk van de vergaderingen van het BC moet de begunstigde, uiterlijk 5 werkdagen vóór de datum van de vergadering, een vorderingsstaat van de werken kunnen voorleggen. Deze wordt opgesteld (en geïllustreerd) als een rechtstreekse voorbereiding op de hoofdstukken van het eindrapport. Ze dienen dus als basis voor de besprekingen.

De notulen van elke vergadering worden en aan het opvolgingsdossier bijgevoegd.

Les porteurs du projet participeront également aux formations organisées par Brulocalis et Bruxelles Environnement, ainsi qu'aux réunions d'échange d'expériences, au cours desquelles ils présenteront à leurs pairs l'avancement de leur projet.

Article 7 - Dépenses éligibles

Les dépenses prises en compte dans le cadre de la subvention allouée sont des dépenses HORS TVA.

La TVA ne peut être considérée comme éligible que si elle est effectivement et définitivement supportée par le bénéficiaire.

Les catégories de dépenses prises en charge par la subvention sont :

- **les frais de personnel** : frais liés au personnel qui possède un contrat de travail avec le bénéficiaire

Toute dépense imputée sur une catégorie de dépenses non autorisée ci-dessus se verra refusée.

Article 8 - Modalités de liquidations

La première tranche sera liquidée selon les termes de l'Arrêté de Subvention.

L'introduction d'une déclaration de créance n'est pas requise pour cette tranche.

La deuxième tranche sera liquidée sur base d'un rapport intermédiaire introduit au plus tard **début décembre 2026**. Il sera transmis de préférence par voie électronique avec comme objet la référence indiquée dans le titre suivie de « **/T2** »

- à la personne de contact à Bruxelles Environnement et en copie
- au Service Subvention de Bruxelles Environnement (sub@environnement.brussels)

Suite à l'approbation par le CA de ce rapport et la validation du montant dû, une déclaration de créance portant la référence indiquée dans le titre suivie de « **/T2** » sera introduite également en décembre 2026

De projectbeheerders moeten ook deelnemen aan de opleidingen georganiseerd door Brulocalis en Leefmilieu Brussel, alsook aan de vergaderingen voor het uitwisselen van ervaringen, waarin ze de vorderingen van hun project aan hun collega's moeten voorstellen.

Artikel 7 - Uitgaven die in aanmerking komen

In het kader van de toegekende subsidie in aanmerking genomen kosten zijn kosten exclusief BTW. BTW kan alleen als subsidieerbaar worden beschouwd als deze daadwerkelijk en definitief door de begunstigde wordt gedragen.

De categorieën van uitgaven die gedekt kunnen worden door de toelage zijn:

- **de personeelskosten**: kosten van de personeelsleden die over een arbeidsovereenkomst met de begunstigde beschikken

Alle uitgaven ten laste van een categorie niet hierboven vermeld zullen worden geweigerd.

Artikel 8 - Vereffeningsmodaliteiten

De eerste schijf zal worden betaald volgens de bepalingen van het Subsidiëringsbesluit.

De invoering van een schuldvordering is niet vereist voor deze schijf.

De tweede schijf zal worden vereffend op basis van een tussentijds verslag dat uiterlijk in **begin december 2026** moet worden ingediend. Dit verslag zal bij voorkeur via elektronische weg bezorgd worden, met als voorwerp de referentie zoals vermeld in de titel gevolgd door « **/S2** ».

- aan de contactpersoon van Leefmilieu Brussel en in kopie
- aan de dienst Subsidie van Leefmilieu Brussel (sub@environnement.brussels).

Als gevolg van de goedkeuring door het BC van dit verslag en de validering van het verschuldigde bedrag zal ook in december 2026 een schuldvordering met als ontwerp, de referentie die vermeld in de titel is

au département comptabilité de Bruxelles Environnement et ceci,

- via Mercurius (PEPPOL – [Nos coordonnées](#))
- ou
- par voie électronique (format pdf) à invoice@environnement.brussels

Le paiement interviendra dans les 30 jours suivant la réception de la déclaration de créance introduite conformément aux instructions, la déclaration de créance étant réputée reçue à la date de réception du courriel (version PDF) ou à la date de mise à disposition sur la plateforme Mercurius/PEPPOL

La troisième tranche sera liquidée sur base d'un rapport d'activité final rendant compte du déroulement de la mission, notamment sur base des indicateurs de mise en œuvre mentionnés à l'article 5, introduit au plus tard **12 mois** après la notification de la subvention. Il sera transmis de préférence par voie électronique avec comme objet la référence indiquée dans le titre suivie de « **/T3** »

- à la personne de contact à Bruxelles Environnement
- et en copie
- au Service Subvention de Bruxelles Environnement (sub@environnement.brussels)

Suite à l'approbation par le CA de ce rapport et la validation du montant dû, une déclaration de créance portant la référence indiquée dans le titre suivie de « **/T3** » sera introduite dans les 2 mois au département comptabilité de Bruxelles Environnement et ceci,

- via Mercurius (PEPPOL – [Nos coordonnées](#))
- ou
- par voie électronique (format pdf) à invoice@environnement.brussels

Le paiement interviendra dans les 30 jours suivant la réception de la déclaration de créance introduite conformément aux instructions, la déclaration de créance étant réputée reçue à la date de réception du courriel (version PDF) ou à la date de mise à disposition sur la plateforme Mercurius/PEPPOL

gevolgd door « **/T2** » aan de Dienst boekhouding van Leefmilieu Brussel worden overgemaakt en dit,

- via Mercurius (PEPPOL - [Onze gegevens](#))
- of
- via elektronische weg (in pdf) naar: invoice@leefmilieu.brussels.

De betaling zal worden uitgevoerd binnen de 30 dagen na ontvangst van de schuldvordering die volgens de instructies is ingediend, waarbij de vordering geacht wordt te zijn ontvangen op de datum van ontvangst van de e-mail (pdf-versie) of op de datum waarop deze op het Mercurius/PEPPOL-platform beschikbaar is gesteld.

De derde schijf zal worden vereffend op basis van een einde activiteitenverslag over het verloop van de opdracht, met name op basis van de in artikel 5 genoemde uitvoeringsindicatoren, dat uiterlijk **12 maanden** na de bekendmaking van de subsidie moet worden ingediend. Dit verslag zal bij voorkeur via elektronische weg bezorgd worden, met als voorwerp de referentie zoals vermeld in de titel gevolgd door « **/S3** ».

- aan de contactpersoon van Leefmilieu Brussel en in kopie
- aan de dienst Subsidie van Leefmilieu Brussel (sub@environnement.brussels).

Als gevolg van de goedkeuring door het BC van dit verslag en de validering van het verschuldigde bedrag zal binnen de 2 maanden een schuldvordering met als ontwerp, de referentie die vermeld in de titel is gevolgd door « **/T3** » aan de Dienst boekhouding van Leefmilieu Brussel worden overgemaakt en dit,

- via Mercurius (PEPPOL - [Onze gegevens](#))
- of
- via elektronische weg (in pdf) naar: invoice@leefmilieu.brussels.

De betaling zal worden uitgevoerd binnen de 30 dagen na ontvangst van de schuldvordering die volgens de instructies is ingediend, waarbij de vordering geacht wordt te zijn ontvangen op de datum van ontvangst van de e-mail (pdf-versie) of op de datum waarop deze op het Mercurius/PEPPOL-platform beschikbaar is gesteld.

Le solde sera liquidé sur base d'un dossier justificatif qui reprendra

- un **inventaire général des dépenses** (IGD) reprenant toutes les dépenses présentées dans le cadre du subsidie. Elles seront triées par catégorie de dépense et numérotées. Bruxelles Environnement met à disposition le modèle d'IGD à utiliser.
- des **pièces justificatives et des preuves de paiement** pour chacune des dépenses reprise dans l'IGD. Chaque pièce justificative et preuve de paiement renverra au numéro de la dépense à laquelle elle se rapporte. Les preuves de paiement seront, soit fournies séparément, soit annexées à la pièce justificative à laquelle elle se rapporte.

Ces documents seront introduits au plus tard **3 mois** après la fin de la mission, de préférence par voie électronique avec comme objet la référence indiquée dans le titre suivie de « /Solde »

- à l'adresse de contact à Bruxelles Environnement (municipalities@environnement.brussels) et en copie
- au Service Subvention de Bruxelles Environnement (sub@environnement.brussels)

Si le dossier est introduit après cette date, le bénéficiaire perd tout droit à la subvention ; l'obligation de paiement de la Région de Bruxelles-Capitale y relative est alors automatiquement éteinte.

Le montant du solde sera calculé sur base du contrôle de ces documents.

Suite à l'approbation par le CA du rapport final et la validation du montant dû formalisée dans le chef de la personne de contact à Bruxelles Environnement par la rédaction d'un rapport de contrôle, une déclaration de créance finale portant la référence indiquée dans le titre suivie de « /Solde » sera introduite **dans le mois** au département comptabilité de Bruxelles Environnement et ceci,

- via Mercurius (PEPPOL – [Nos coordonnées](#))
- ou

Het saldo zal worden vereffend op basis van een verantwoordingsdossier dat bevat

- een **algemene uitgaveninventaris** (AUI) met alle voorgestelde uitgaven in het kader van de subsidie. Deze uitgaven zijn gerangschikt per categorie van uitgave en genummerd. Brussel Leefmilieu stelt het te gebruiken model ter beschikking.
- De **bewijsstukken en hun betalingsbewijs** voor elke van de in het AUI opgenomen uitgave. Elk bewijsstuk en betalingsbewijs verwijst naar het nummer van de uitgave waarop het betrekking heeft. De betalingsbewijzen moeten ofwel afzonderlijk worden bezorgd of bij de bewijsstukken worden gevoegd waarop ze betrekking hebben.

Deze documenten moeten uiterlijk **3 maanden** na het einde van de opdracht worden ingediend. Ze worden bij voorkeur via elektronische weg bezorgd met als ontwerp de referentie die vermeld in de titel is gevolgd door « /Saldo ».

- aan de contactadres van Leefmilieu Brussel (municipalities@environnement.brussels) en in kopie
- aan de dienst Subsidie van Leefmilieu Brussel (sub@leefmilieu.brussels).

Indien het dossier na dit tijdstip wordt ingediend, verliest de begunstigde elke aanspraak op de toelage; de betalingsverplichting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vervalt dan automatisch.

Het bedrag van het saldo wordt berekend op basis van de controle van deze documenten.

Als gevolg van de goedkeuring door het BC van het eindverslag en de validering van het verschuldigde bedrag geformaliseerd door de contactpersoon bij Leefmilieu Brussel door het opstellen van een controleverslag, zal **binnen de maand** een schuldvordering met als ontwerp de referentie die vermeld in de titel is gevolgd door « /Saldo » aan de Dienst boekhouding van Leefmilieu Brussel worden overgemaakt en dit

- via Mercurius (PEPPOL - [Onze gegevens](#))
- of

- par voie électronique (format pdf) à invoice@environnement.brussels

Si la déclaration de créance est introduite après cette date, le bénéficiaire perd tout droit à la subvention ; l'obligation de paiement de la Région de Bruxelles-Capitale y relative est alors automatiquement éteinte.

Le paiement interviendra dans les 30 jours suivant la réception de la déclaration de créance introduite conformément aux instructions, la déclaration de créance étant réputée reçue à la date de réception du courriel (version PDF) ou à la date de mise à disposition sur la plateforme Mercurius/PEPPOL

Article 9 - Contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions

Les bénéficiaires sont soumis aux obligations définies aux articles 165 à 169 de l'Ordonnance du 04/04/2024 portant le Code des finances publiques de la Région de Bruxelles Capitale ainsi qu'aux dispositions reprises aux articles 59 à 65 de l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30/05/2024 relatif au contrôle administratif et budgétaire de l'entité régionale ce qui implique notamment que :

- Toute subvention doit être utilisée aux fins pour lesquelles elle est accordée.
- Tout bénéficiaire d'une subvention doit justifier l'emploi des sommes reçues, à moins qu'une ordonnance ne l'en dispense.
- Aucune action subventionnée ne peut être mise en œuvre par le bénéficiaire de la subvention avant la notification de l'arrêté signé et daté octroyant celle-ci et le cas échéant, de la convention qui s'y rapporte.

Le Gouvernement est autorisé à déterminer des exceptions.

- Par le seul fait de l'acceptation de la subvention, le bénéficiaire reconnaît à Bruxelles Environnement le droit de faire procéder sur place au contrôle de l'emploi des fonds attribués.

- via elektronische weg (in pdf) naar: invoice@leefmilieu.brussels.

Indien de schuldvordering na dit tijdstip wordt ingediend, verliest de begunstigde elke aanspraak op de toelage; de betalingsverplichting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vervalt dan automatisch.

De betaling zal worden uitgevoerd binnen de 30 dagen na ontvangst van de schuldvordering die volgens de instructies is ingediend, waarbij de vordering geacht wordt te zijn ontvangen op de datum van ontvangst van de e-mail (pdf-versie) of op de datum waarop deze op het Mercurius/PEPPOL-platform beschikbaar is gesteld.

Artikel 9 - Controle van de toekenning en het gebruik van de toelagen

De begunstigten zijn onderworpen aan de verplichtingen bepaald in artikelen 165 tot 169 van de ordonnantie van 04/04/2024 houdende de Codex van de openbare financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en aan de bepalingen die opgenomen zijn in artikelen 59 tot 65 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30/05/2024 betreffende de administratieve en begrotingscontrole van de gewestelijke entiteit, wat impliceert dat:

- Elke toelage moet worden gebruikt voor de doeleinden waarvoor we bestemd is.
- Elke begunstigde van een toelage moet het gebruik van de ontvangen sommen rechtvaardigen, tenzij een ordonnantie hem daarvan vrijstelt.
- Geen enkele gesubsidieerde actie mag door de begunstigde van de subsidie worden uitgevoerd vóór de kennisgeving van het ondertekende en gedateerde besluit tot verlening ervan en, in voorkomend geval, van de desbetreffende overeenkomst.

De Regering is gemachtigd om uitzonderingen te bepalen

- Door de aanvaarding van de toelage erkent de begunstigde dat Leefmilieu Brussel het recht heeft ter plaatse het gebruik van de toegekende fondsen te controleren.

- Est tenu de rembourser sans délai le montant de la subvention, le bénéficiaire :
 - 1° qui ne respecte pas les conditions d'octroi de la subvention ;
 - 2° qui n'utilise pas la subvention aux fins pour lesquelles elle est accordée ;
 - 3° qui met obstacle au contrôle indiqué ci-dessus ;
 - 4° qui perçoit déjà une subvention pour le même objet, sur la base des mêmes pièces justificatives
- Lorsque le bénéficiaire reste en défaut de fournir les justifications de l'emploi des sommes reçues dans le cadre de la subvention, il est tenu au remboursement à concurrence de la partie non justifiée.
- Il peut être sursis au paiement des subventions aussi longtemps que, pour des subventions analogues reçues antérieurement, le bénéficiaire reste en défaut de produire les justifications de l'emploi des sommes reçues ou de se soumettre au contrôle de l'emploi des fonds attribués.
- La subvention est soumise au principe de bonne gestion financière, à savoir aux principes d'économie, d'efficacité et d'efficacité ainsi qu'au principe de transparence.
- La subvention est soumise au principe de non enrichissement pour le bénéficiaire : s'il apparaît que le bénéficiaire, d'une quelconque manière que ce soit, s'enrichisse en menant à bien le projet, la loi prévoit alors le remboursement d'une partie de la subvention.
- Lorsque le bénéficiaire d'une subvention est un organisme de droit public ou une personne qui, quelle que soit sa forme juridique et sa nature, à la date de la décision de lancer un marché, est doté d'une personnalité juridique, a été créé avec pour objectif spécifique de satisfaire des besoins d'intérêt général ayant un caractère autre qu'industriel ou commercial et dépend de l'Etat, des Régions, des Communautés, des autorités locales ou d'autres organismes ou personnes telles que visées à l'article 2, 1° c) de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, de l'une des manières suivantes :
 - 1° soit son activité est financée majoritairement par l'Etat, les Régions, les Communautés, les
- Is gehouden tot onmiddellijke terugbetaling van de toelage de begunstigde:
 - 1° die de voorwaarden niet naleeft, waaronder de toelage werd verleend;
 - 2° die de toelage niet aanwendt voor de doeleinde, waarvoor zij werd verleend;
 - 3° die de hierboven controle verhindert;
 - 4° die voor hetzelfde doel al een toelage ontvangt van een andere instelling op basis van dezelfde verantwoordingsstukken.
- Als de begunstigde het gebruik van de ontvangen toelage niet kan rechtvaardigen, moet hij het niet-gerechtvaardigde deel van het bedrag terugbetalen.
- De betaling van de toelage kan worden uitgesteld zolang de begunstigde, voor vergelijkbare voorheen ontvangen toelagen, de verantwoordingsstukken omtrent het gebruik van de ontvangen sommen niet kan voorleggen of zich niet heeft onderworpen aan de controle op het gebruik van de toegekende bedragen.
- De subsidie is onderworpen aan het beginsel van goed financieel beheer, te weten aan de beginselen van zuinigheid, doelmatigheid en doeltreffendheid, evenals aan het transparantiebeginsel.
- De subsidie is onderworpen aan het principe van niet-verrijking voor de begunstigde: indien blijkt dat de begunstigde zich op gelijk welke manier zou verrijken terwijl hij het project tot een goed eind brengt, voorziet de wet een terugbetaling van een deel van de subsidie.
- Wanneer de begunstigde van een subsidie een publiekrechtelijke instelling is of een persoon die, ongeacht zijn rechtsvorm en aard, op de datum van de beslissing om tot een opdracht over te gaan, beschikt over rechtspersoonlijkheid, opgericht werd met het specifieke doel te voorzien in behoeften van algemeen belang die niet van industriële of commerciële aard zijn en op een van de volgende wijzen afhangt van de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de lokale overheidsinstanties of andere instellingen of personen, als bedoeld in artikel 2, 1° c) van de wet van 17 juni 2016 inzake overheidsopdrachten:

- autorités locales ou d'autres organismes ou personnes visées à l'article 2, 1° c) de la loi du 17 juin 2016 ;
- 2° soit sa gestion est soumise à un contrôle de l'Etat, des Régions, des Communautés, des autorités locales ou d'autres organismes ou personnes visées à l'article 2, 1° c) de la loi du 17 juin 2016 ;
- 3° soit plus de la moitié des membres de l'organe d'administration, de direction ou de surveillance sont désignés par l'Etat, les Régions, les Communautés, les autorités locales ou d'autres organismes ou personnes visées à l'article 2, 1° c) de la loi du 17 juin 2016 ;
- alors ladite subvention ou dotation est soumise aux dispositions de la loi du 17 juin 2016 relative aux marchés publics, conformément à l'article 2, 1°, c), de ladite loi.
- La non-soumission à la loi précitée ne dispense pas le bénéficiaire de l'obligation de rechercher la voie la moins onéreuse.

- 1° hetzij dat zijn werkzaamheden in hoofdzaak gefinancierd worden door de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de lokale overheidsinstanties of andere instellingen of personen die ressorteren onder artikel 2, 1° c) van de wet van 17 juni 2016;
- 2° hetzij dat zijn beheer onderworpen is aan het toezicht van de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de lokale overheidsinstanties of andere instellingen of personen die ressorteren onder artikel 2, 1° c) van de wet van 17 juni 2016;
- 3° hetzij dat meer dan de helft van de leden van het bestuurs-, directie- of toezichthoudende orgaan aangesteld zijn door de Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de lokale overheidsinstanties of andere instellingen of personen die ressorteren onder artikel 2, 1° c) van de wet van 17 juni 2016;
- dan is voornoemde subsidie of dotatie onderworpen aan de bepalingen van de wet van 17 juni 2006 inzake overheidsopdrachten, overeenkomstig artikel 2, 1°, c) van die wet.
- Het feit niet onder voornoemde wet te ressorteren ontslaat de begunstigde niet van de verplichting om de goedkoopste oplossing te zoeken.

Article 10 - Entrée en vigueur

Aucune prestation effectuée avant le début de la mission fixé à l'art.3, soit d'initiative, soit sur instruction non conforme, ne peut être subsidiée.

Artikel 10 - Inwerkingtrekking

Geen enkele prestatie uitgevoerd voor aanvang van de opdracht zoals omschreven in Art.3, ofwel op eigen initiatief, ofwel na een niet-conforme opdracht, mag niet gesubsidieerd worden.

Article 11 - Responsabilité civile

La Région de Bruxelles-Capitale et Bruxelles Environnement ne sont en aucun cas responsable des dommages causés aux personnes ou aux biens découlant directement ou indirectement des activités liées à la réalisation de la présente.

Le bénéficiaire ne peut rendre responsable la Région de Bruxelles-Capitale ou Bruxelles Environnement d'aucun dommage causé à des tiers du chef de la réalisation de la présente.

Artikel 11 - Burgerlijke aansprakelijkheid

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en Leefmilieu Brussels zijn in geen geval aansprakelijk voor de schade toegebracht aan personen of goederen die rechtstreeks of onrechtstreeks voortvloeit uit de activiteiten die verband houden met de uitvoering van deze overeenkomst.

De begunstigde kan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of Leefmilieu Brussel niet aansprakelijk stellen voor schade ten aanzien van derden uit hoofde van de uitvoering van dit contract.

Article 12 - Règlement des litiges

En cas de difficultés relatives à l'interprétation ou à l'exécution du présent contrat, en cas de lacunes de celui-ci et, plus généralement, en cas de litiges, les parties conviennent de rechercher de bonne foi une solution.

A défaut d'accord amiable, les parties pourront convenir de faire appel à un ou plusieurs experts désignés de commun accord. Conformément aux articles 1676 et suivants du code judiciaire, et en vue de résoudre tout différend déjà né ou qui pourrait naître de l'exécution de la présente convention, Bruxelles Environnement peut convenir de commun accord avec la commune, de recourir à un arbitre.

Si les parties décident de ne pas recourir à un arbitre ou si une des parties n'est pas d'accord de recourir à un arbitre, les tribunaux de Bruxelles seront seuls compétents.

Bruxelles, le jj/mm/aaaa.

Pour Bruxelles Environnement



Signature digitale par Marie-Pierre FAUCONNIER
Marie-Pierre Fauconnier
3 août 2026 09:22

ou/of

Barbara DEWULF

Directrice générale adjointe

Pour la Commune de Watermael-Boitsfort

Bourgmestre

Secrétaire communal

Artikel 12 - Regeling van geschillen

In het geval van moeilijkheden op het vlak van de interpretatie of de uitvoering van dit contract, in het geval van leemten erin en, meer in het algemeen, in het geval van geschillen, komen de partijen overeen om te goeder trouw een oplossing te zoeken.

Indien de partijen niet tot een akkoord in der minne komen, kunnen zij overeenkomen om een beroep te doen op één of meerdere experts die in onderling akkoord aangewezen worden. Conform artikel 1676 en volgende van het gerechtelijk wetboek en met het oog op het oplossen van alle meningsverschillen die reeds zijn ontstaan of die zouden kunnen ontstaan bij de uitvoering van deze overeenkomst, kan Leefmilieu Brussel in gemeen overleg met de gemeente overeenkomen gebruik te maken van een arbiter.

Indien de partijen beslissen geen gebruik te maken van een arbiter of als een van de partijen er niet akkoord mee gaat een beroep te doen op een arbiter, zijn enkel de rechtbanken van Brussel bevoegd.

Opgemaakt in Brussel, op dd/mm/jjjj

Voor Leefmilieu Brussel

Directrice Generaal

Adjunct-Directrice Generaal

Voor de Gemeente van Watermaal-Bosvoorde

David LEISTERH

Burgemeester

Etienne TIHON

Gemeentesecretaris

